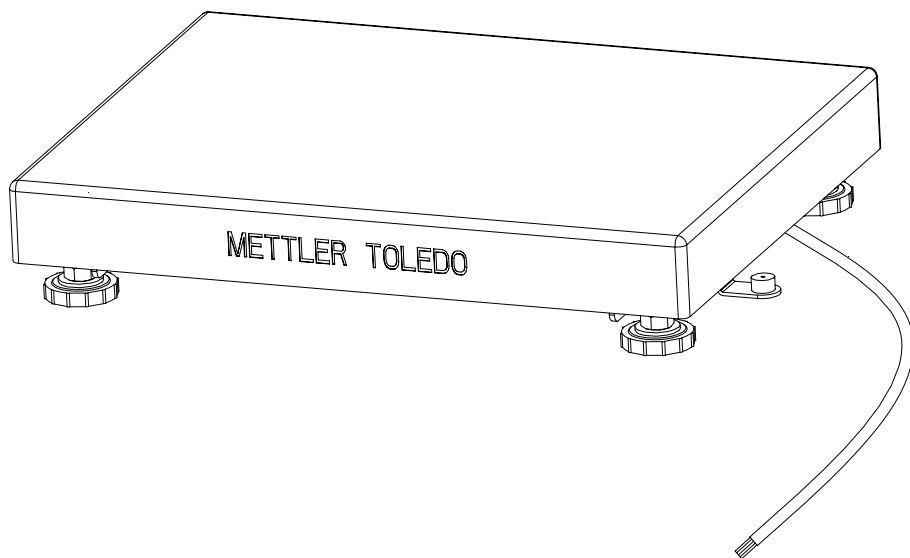


User Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Istruzioni d'uso

METTLER TOLEDO

METTLER TOLEDO
PBA220 Weighing platform
Wägebrücke PBA220
Plate-forme de pesage PBA220
Plataforma de pesada PBA220
Basamento PBA220



www.mt.com/support

ServiceXXL

Tailored Services

Congratulations on choosing the quality and precision of METTLER TOLEDO. Proper use according to this Operating Manual and regular calibration and maintenance by our factory-trained service team ensure dependable and accurate operation, protecting your investment. Contact us about a ServiceXXL agreement tailored to your needs and budget.

We invite you to register your product at www.mt.com/productregistration so we can contact you about enhancements, updates and important notifications concerning your product.

Table of contents

		Page
English	1	Safety precautions 4
	2	Setting up the weighing platform 4
	3	Operating limits 7
	4	Cleaning 8
	5	Technical data, approvals and accessories 8
	6	Appendix 11
Deutsch	1	Sicherheitshinweise 12
	2	Aufstellen der Wägebrücke 12
	3	Betriebsgrenzen 15
	4	Reinigung 15
	5	Technische Daten, Zulassungen und Zubehör 16
	6	Anhang 18
Français	1	Consignes de sécurité 19
	2	Installation de la plate-forme de pesage 19
	3	Limites d'utilisation 22
	4	Nettoyage 23
	5	Caractéristiques techniques, homologations et accessoires 23
	6	Annexe 26
Español	1	Notas de seguridad 27
	2	Instalación de la plataforma de pesada 27
	3	Límites de operación 30
	4	Limpieza 31
	5	Datos técnicos, admisiones y accesorios 31
	6	Apéndice 34
Italiano	1	Avvertenze di sicurezza 35
	2	Installazione del basamento 35
	3	Limiti di utilizzo 38
	4	Pulizia 39
	5	Caratteristiche tecniche, omologazioni e accessori 39
	6	Appendice 42
		Declaration of conformity 43

1 Safety precautions

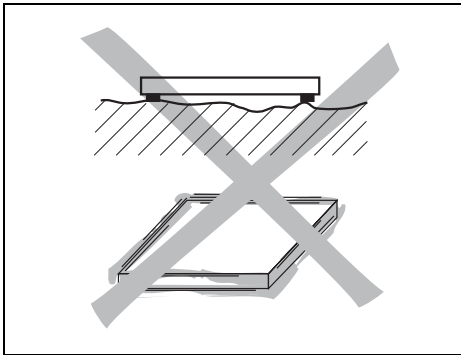
Product safety plays an important role at METTLER TOLEDO.

Non-observance of the following instructions can lead to damage to the weighing platform and/or injuries.

- ▲ Before using the weighing platform read these instructions. Store these instructions for future use.
- ▲ Take care when transporting or lifting heavy devices.
- ▲ Only qualified personnel may install and maintain the weighing platform.
- ▲ Disconnect the weighing terminal from the power supply before carrying out cleaning, installation and maintenance.
- ▲ The weighing platform must have stabilized to room temperature before the supply voltage is switched on.
- ▲ Do not use the weighing platform in hazardous environments.

2 Setting up the weighing platform

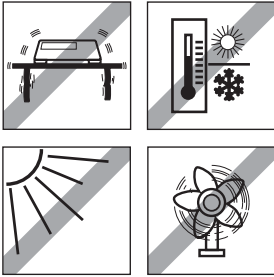
2.1 Selecting the site of installation



- ▲ The surface must be able to bear the weighing platform under maximum load at the points of support. At the same time it should be so stable that no vibrations arise during weighing. This is also to be observed when installing the weighing platform in conveyor and similar systems.
- ▲ If possible, vibrations from neighboring machines should not occur at the site of installation.

2.2 Ambient conditions

▲ Do not use the weighing platform in wet or corrosive environments. Never immerse electronic products into liquids.



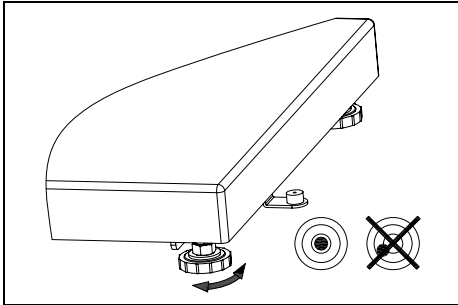
▲ Observe the following ambient conditions:

- Avoid direct sunshine
- Avoid strong air currents
- Avoid excessive temperature fluctuations
- Temperature range -10 °C to $+40\text{ °C}$.

2.3 Levelling

For proper weighing make sure the scale is level.

The weighing platform has to be levelled during the initial installation and whenever its location is changed.



1. Turn the adjustable feet of the weighing platform until the air bubble of the spirit level is positioned in the inner circle.
2. Tighten the lock nuts of the adjustable feet.

2.4 Connecting to the weighing terminal

PBA220-BB.../-B.../-BC.../-CC.../-QB.../ -QC.../-QD...

Terminal	Color
SIG+	red
SIG-	white
EXC+	green
EXC-	black
SEN+	blue
SEN-	brown

The weighing platform PBA220 is designed for use with analog METTLER TOLEDO weighing terminals.

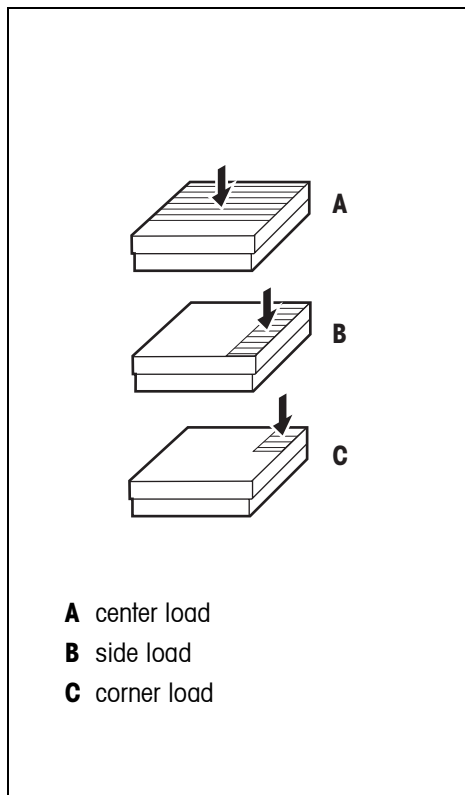
- Connect the weighing platform to the weighing terminal in accordance with the adjacent table.

PBA220-A.../-QA...

Terminal	Color
SIG+	red
SIG-	white
EXC+	green
EXC-	black

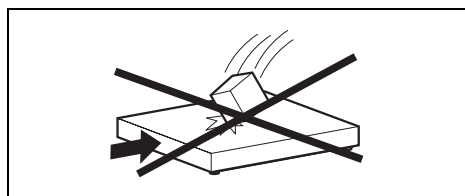
3 Operating limits

With the robust scale design you can occasionally exceed the rated capacity of the platform without damage. The maximum static safe load must never be exceeded.



Maximum static safe load

Model	A	B	C
PBA220-A...	40 kg 88 lb	30 kg 66 lb	15 kg 33 lb
PBA220-BB...	100 kg 220 lb	70 kg 154 lb	35 kg 77 lb
PBA220-B...	200 kg 441 lb	140 kg 309 lb	75 kg 165 lb
PBA220-BC...	400 kg 882 lb	300 kg 661 lb	150 kg 331 lb
PBA220-CC...	700 kg 1543 lb	400 kg 882 lb	200 kg 441 lb
PBA220-QA...	40 kg 88 lb	30 kg 66 lb	15 kg 33 lb
PBA220-QB...	100 kg 220 lb	70 kg 154 lb	35 kg 77 lb
PBA220-QC...	200 kg 441 lb	140 kg 309 lb	75 kg 165 lb
PBA220-QD...	400 kg 882 lb	300 kg 661 lb	150 kg 331 lb



▲ Avoid falling loads, shock loads as well as impacts from the side.

4 Cleaning

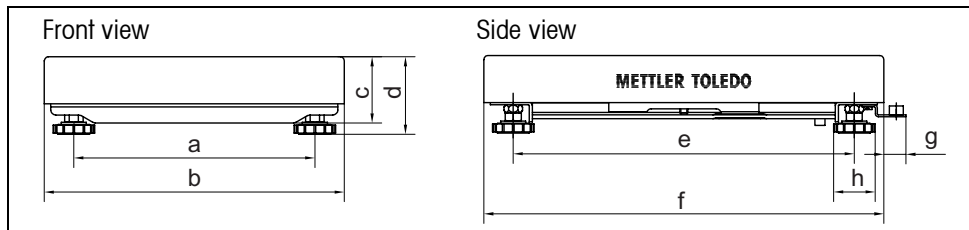
- Clean the weighing platform with a soft cloth soaked with a mild cleaning agent.
- Take off the load plate and remove any dirt and foreign substances which may have collected underneath it. Do not use any hard objects to do so. Do not open the weighing platform.

5 Technical data, approvals and accessories

5.1 Technical data of the weighing cell

Sensitivity	2 mV/V +/- 0.2 mV/V
Input resistance	410 Ω +/- 10 Ω
Output resistance	350 Ω +/- 4 Ω
Supply voltage	Recommended: 5–15 V DC/AC Maximum: 20 V DC/AC
OIML approval	Cell type MT1022: TC 5442 Cell type MT1241: TC 5382 Cell type MT1260: TC 5367

5.2 Dimensions



Dimensions in mm/in	a	b	c	d	e	f	g	h
PBA220-A...	175/ 6.89	240/ 9.45	57/ 2.24	68.5/ 2.70	235/ 9.25	300/ 11.81	22/ 0.87	41/ 1.61
PBA220-BB...	235/ 9.25	300/ 11.8	66/ 2.60	77.5/ 3.05	335/ 13.20	400/ 15.75	22/ 0.87	41/ 1.61
PBA220-B...	335/ 13.20	400/ 15.75	66.5/ 2.62	79/ 3.11	435/ 17.3	500/ 19.69	22/ 0.87	41/ 1.61
PBA220-BC...	435/ 17.3	500/ 19.69	105/ 4.13	115/ 4.53	586/ 23.07	650/ 25.59	28/ 1.10	41/ 1.61
PBA220-CC...	503/ 19.80	600/ 23.62	125/ 4.92	130/ 5.12	724/ 28.50	800/ 31.50	22/ 0.87	41/ 1.61
PBA220-QA...	165/ 6.50	228/ 9.00	57/ 2.24	68.5/ 2.70	177/ 7.00	228/ 9.00	22/ 0.87	41/ 1.61
PBA220-QB...	240/ 9.45	305/ 12.00	66/ 2.60	77.5/ 3.05	240/ 9.45	305/ 12.00	22/ 0.87	41/ 1.61
PBA220-QC...	392/ 19.43	457/ 18.00	66.5/ 2.62	79/ 3.11	392/ 19.43	457/ 18.00	22/ 0.87	41/ 1.61
PBA220-QD...	545/ 21.50	610/ 24.00	105/ 4.13	115/ 4.53	545/ 21.50	610/ 24.00	28/ 1.10	41/ 1.61

5.3 Accessories

Designation	Order No.
<p>Cart for a mobile weighing system, coated</p> <p>for PBA220-BC..., 500 x 650 mm (19.69 x 25.59")</p> <p>for PBA220-CC..., 600 x 800 mm (23.62 x 31.50")</p>	<p>72 198 696</p> <p>72 198 697</p>
<p>Roller conveyor, direction of motion longitudinal</p> <p>coated, for dry environment, rolls not conductive (not for hazardous area)</p> <p>for PBA220-B... 72 198 705</p> <p>for PBA220-BC... 72 198 707</p> <p>for PBA220-CC... 72 198 709</p> <p>for PBA220-QC... 72 198 689</p> <p>for PBA220-QD... 72 198 690</p>	
<p>Ball top</p> <p>coated, for dry environment, balls not conductive (not for hazardous area)</p> <p>for PBA220-B... 72 198 691</p> <p>for PBA220-BC... 72 198 692</p> <p>for PBA220-CC... 72 198 693</p> <p>for PBA220-QC... 72 198 694</p> <p>for PBA220-QD... 72 198 695</p>	
<p>Stand (column)</p> <p>A terminal specific column adapter might be needed. The order number can be found in the user manual for the terminal.</p> <p>coated, 330 mm high 72 198 699</p> <p>coated, 660 mm high 72 198 700</p> <p>coated, 900 mm high 72 198 701</p> <p>stainless steel, 330 mm high 72 198 702</p> <p>stainless steel, 660 mm high 72 198 703</p> <p>stainless steel, 900 mm high 72 198 704</p>	

6 Appendix

6.1 Notice for verified weighing instruments in EC countries



Weighing instruments verified at the place of manufacture bear the preceding mark on the packing label and a green "M" sticker on the descriptive plate. They may be set to work immediately.



Weighing instruments which are verified in two steps have no green "M" on the descriptive plate and bear the preceding identification mark on the packing label. The second step of the verification must be carried out by the approved METTLER TOLEDO service or by the W & M authorities. Please contact your METTLER TOLEDO organization. The first step of the verification has been carried out at the manufacturing plant. It comprises all tests according to EN45501-8.2.2.

If national regulations in individual countries limit the period of validity of the certification, the operator of such a scale is himself responsible for its timely re-certification.

6.2 Disposal



In conformance with the European Directive 2002/96/ EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste.

This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements.

→ Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.

If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device.

Should this device be passed on to other parties (for private or professional use), the content of this regulation must also be related.

Thank you for your contribution to environmental protection.

1 Sicherheitshinweise

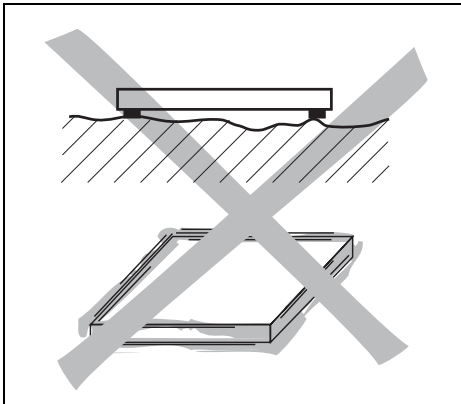
Produktsicherheit hat einen hohen Stellenwert bei METTLER TOLEDO.

Nichtbeachtung der folgenden Hinweise kann zu Beschädigungen an der Wägebrücke und/oder zu Verletzungen führen.

- ▲ Vor Arbeiten mit der Wägebrücke diese Anleitung lesen. Diese Anleitung für späteren Gebrauch aufbewahren.
- ▲ Vorsicht beim Transport bzw. Anheben von schweren Geräten.
- ▲ Nur qualifiziertes Personal darf die Wägebrücke installieren und warten.
- ▲ Vor Reinigung, Installation und Wartung das Wägeterminal von der Spannungsversorgung trennen.
- ▲ Die Wägebrücke muss sich auf Raumtemperatur stabilisiert haben, bevor die Spannungsversorgung eingeschaltet wird.
- ▲ Die Wägebrücke nicht in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen.

2 Aufstellen der Wägebrücke

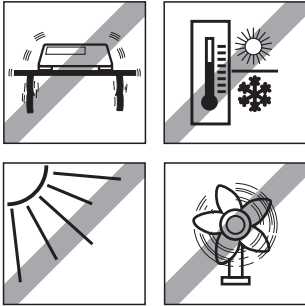
2.1 Aufstellort wählen



- ▲ Der Untergrund muss das Gewicht der maximal belasteten Wägebrücke an den Auflagepunkten sicher tragen können. Gleichzeitig sollte er so stabil sein, dass bei Wägearbeiten keine Schwingungen auftreten. Dies ist auch beim Einbau der Wägebrücke in Fördersystemen und dergleichen zu beachten.
- ▲ Am Aufstellort sollten möglichst keine Vibrationen von benachbarten Maschinen auftreten.

2.2 Umgebungsbedingungen

▲ Die Wägebrücke nicht in nasser oder korrosiver Umgebung einsetzen. Niemals elektronische Produkte in Flüssigkeiten eintauchen.



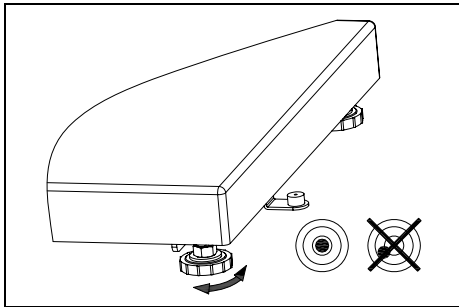
▲ Folgende Umweltbedingungen beachten:

- Keine direkte Sonneneinstrahlung
- Kein starker Luftzug
- Keine übermäßigen Temperaturschwankungen
- Temperaturbereich -10 °C bis $+40\text{ °C}$.

2.3 Nivellieren

Nur eine exakt horizontal ausgerichtete Wägebrücke liefert genaue Wägeresultate.

Die Wägebrücke muss bei der Erstinstallation und bei jedem Standortwechsel nivelliert werden.



1. Die Stellfüße der Wägebrücke drehen, bis die Luftblase der Libelle im inneren Kreis liegt.
2. Kontermuttern der Stellfüße festziehen.

2.4 Anschließen am Wägeterminal

PBA220-BB.../-B.../-BC.../-CC.../-QB.../ -QC.../-QD...

Klemme	Farbe
SIG+	rot
SIG-	weiß
EXC+	grün
EXC-	schwarz
SEN+	blau
SEN-	braun

PBA220-A.../-QA...

Klemme	Farbe
SIG+	rot
SIG-	weiß
EXC+	grün
EXC-	schwarz

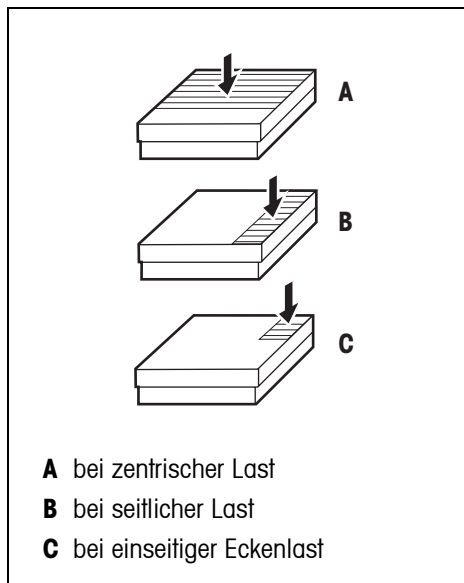
Die Wägebrücke PBA220 ist zum Einsatz mit analogen METTLER TOLEDO Wägeterminals vorgesehen.

- Wägebrücke nach der nebenstehenden Tabelle am Wägeterminal anschließen.

3 Betriebsgrenzen

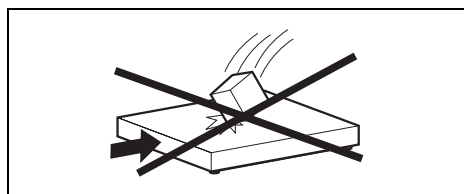
Die Wägebrücke ist so robust konstruiert, dass ein gelegentliches Überschreiten der maximalen Wägelast zu keinen Schäden führt.

Die statische Tragfähigkeit, d. h. die maximal zulässige Belastung ist abhängig von der Art der Lastaufnahme (Position A – C). Die maximale statische Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden.



Maximal zulässige Belastung

Modell	A	B	C
PBA220-A...	40 kg	30 kg	15 kg
PBA220-BB...	100 kg	70 kg	35 kg
PBA220-B...	200 kg	140 kg	75 kg
PBA220-BC...	400 kg	300 kg	150 kg
PBA220-CC...	700 kg	400 kg	200 kg
PBA220-QA...	40 kg	30 kg	15 kg
PBA220-QB...	100 kg	70 kg	35 kg
PBA220-QC...	200 kg	140 kg	75 kg
PBA220-QD...	400 kg	300 kg	150 kg



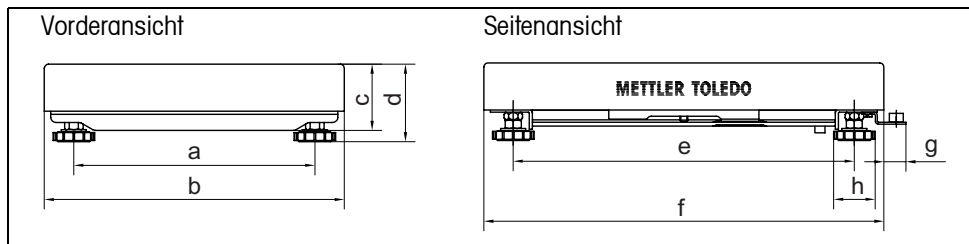
▲ Fallende Lasten, Schockbelastungen sowie seitliche Stöße vermeiden.

4 Reinigung

- Wägebrücke mit einem weichen und mit einem milden Reinigungsmittel getränkten Lappen reinigen.
- Lastplatte abnehmen und Schmutz und Fremdkörper entfernen, die sich darunter angesammelt haben. Dazu keine harten Gegenstände verwenden. Wägebrücke nicht öffnen.

5 Technische Daten, Zulassungen und Zubehör

5.1 Abmessungen



Maße in mm	a	b	c	d	e	f	g	h
PBA220-A...	175	240	57	68,5	235	300	22	41
PBA220-BB...	235	300	66	77,5	335	400	22	41
PBA220-B...	335	400	66,5	79	435	500	22	41
PBA220-BC...	435	500	105	115	586	650	28	41
PBA220-CC...	503	600	125	130	724	800	22	41
PBA220-QA...	165	228	57	68,5	177	228	22	41
PBA220-QB...	240	305	66	77,5	240	305	22	41
PBA220-QC...	392	457	66,5	79	392	457	22	41
PBA220-QD...	545	610	105	115	545	610	28	41

5.2 Technische Daten der Wägezelle

Empfindlichkeit	2 mV/V +/- 0,2 mV/V
Eingangswiderstand	410 Ω +/- 10 Ω
Ausgangswiderstand	350 Ω +/- 4 Ω
Speisung	Empfohlen: 5–15 V DC/AC Maximal: 20 V DC/AC
Zulassung	OIML Zellentyp MT1022: TC 5442 Zellentyp MT1241: TC 5382 Zellentyp MT1260: TC 5367

5.3 Zubehör

Zubehör	Bestell-Nr.
<p>Wagen für ein mobiles Wägesystem, lackiert</p> <p>für PBA220-BC..., 500 x 650 mm</p> <p>für PBA220-CC..., 600 x 800 mm</p>	<p>72 198 696</p> <p>72 198 697</p>
<p>Rollenbahn, Laufrichtung längs</p> <p>lackiert, für trockene Umgebung, Rollen nicht leitfähig (nicht für Ex-Bereich)</p> <p>für PBA220-B...</p> <p>für PBA220-BC...</p> <p>für PBA220-CC...</p> <p>für PBA220-QC...</p> <p>für PBA220-QD...</p>	<p>72 198 705</p> <p>72 198 707</p> <p>72 198 709</p> <p>72 198 689</p> <p>72 198 690</p>
<p>Kugelplatte</p> <p>lackiert, für trockene Umgebung, Kugeln nicht leitfähig (nicht für Ex-Bereich)</p> <p>für PBA220-B...</p> <p>für PBA220-BC...</p> <p>für PBA220-CC...</p> <p>für PBA220-QC...</p> <p>für PBA220-QD...</p>	<p>72 198 691</p> <p>72 198 692</p> <p>72 198 693</p> <p>72 198 694</p> <p>72 198 695</p>
<p>Stativ</p> <p>Evtl. wird ein terminal-spezifischer Adapter benötigt. Die Bestellnummer ist der Bedienungsanleitung des Terminals zu entnehmen.</p> <p>lackiert, 330 mm hoch</p> <p>lackiert, 660 mm hoch</p> <p>lackiert, 900 mm hoch</p> <p>Edelstahl, 330 mm hoch</p> <p>Edelstahl, 660 mm hoch</p> <p>Edelstahl, 900 mm hoch</p>	<p>72 198 699</p> <p>72 198 700</p> <p>72 198 701</p> <p>72 198 702</p> <p>72 198 703</p> <p>72 198 704</p>

6 Anhang

6.1 Vermerk für geeichte Waagen in EU-Ländern



Werksgeeichte Waagen tragen vorstehendes Kennzeichen auf dem Packetikett und einen grünen "M"-Kleber auf dem Eichschild. Sie dürfen sofort in Betrieb genommen werden.



Waagen, die in zwei Schritten geeicht werden und kein grünes "M" auf dem Eichschild haben, tragen vorstehendes Kennzeichen auf dem Packetikett. Der zweite Schritt der Eichung ist durch den behördlich anerkannten METTLER TOLEDO Service oder durch den Eichbeamten durchzuführen. Bitte nehmen Sie mit dem METTLER TOLEDO Kundendienst Kontakt auf. Der erste Schritt der Eichung wurde im Herstellerwerk durchgeführt. Er umfasst alle Prüfungen gemäß EN45501-8.2.2.

Sofern gemäß den nationalen Vorschriften in den einzelnen Staaten die Gültigkeitsdauer der Eichung beschränkt ist, ist der Betreiber einer solchen Waage für die rechtzeitige Nacheichung selbst verantwortlich.

6.2 Entsorgung



In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96 EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sinngemäß gilt dies auch für Länder außerhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Regelungen.

→ Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Bei Weitergabe dieses Gerätes (z. B. für private oder gewerbliche/industrielle

Weiternutzung) ist diese Bestimmung sinngemäß weiterzugeben.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Schutz der Umwelt.

1 Consignes de sécurité

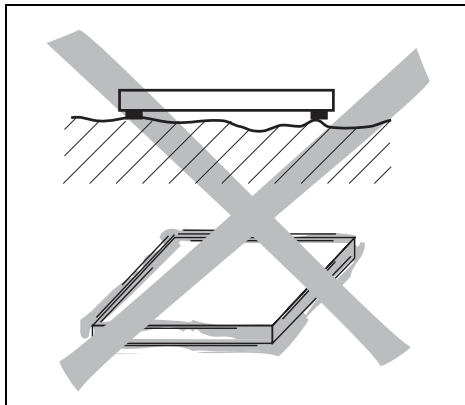
METTLER TOLEDO accorde une importance élevée à la sécurité de produit.

Le non-respect des indications suivantes peut conduire à des détériorations de la plate-forme de pesage et/ou à des blessures.

- ▲ Lire cette notice avant tous travaux avec la plate-forme de pesage. Conserver cette notice pour utilisation ultérieure.
- ▲ Prudence lors du transport ou du levage d'appareils lourds.
- ▲ Seul du personnel qualifié peut installer et entretenir la plate-forme de pesage.
- ▲ Avant le nettoyage, l'installation et la maintenance, isoler le terminal de pesage de l'alimentation en tension.
- ▲ La plate-forme de pesage doit s'être stabilisée à la température ambiante avant d'enclencher l'alimentation en tension.
- ▲ Ne pas utiliser la plate-forme de pesage dans un environnement à risque d'explosion.

2 Installation de la plate-forme de pesage

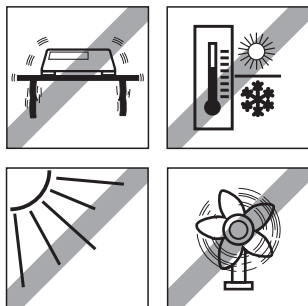
2.1 Sélectionner l'emplacement d'installation



- ▲ Aux points d'appui, le sol doit pouvoir supporter de manière sûre le poids de la plate-forme de pesage chargée au maximum. En même temps, il doit être suffisamment stable pour qu'il n'apparaisse pas de vibrations lors de la pesée. Ceci est également valable lors de l'intégration de la plate-forme de pesage dans des systèmes de convoyage et similaires.
- ▲ Des vibrations de machines voisines ne doivent pas perturber l'emplacement d'installation.

2.2 Conditions ambiantes

▲ Ne pas utiliser la plate-forme de pesage dans un environnement humide ou corrosif. Ne jamais plonger des produits électroniques dans des liquides.



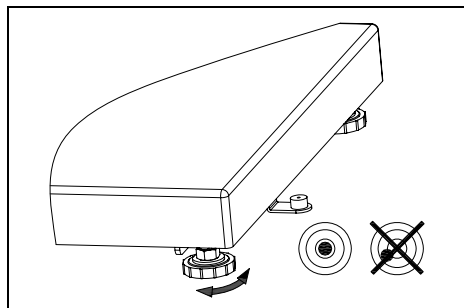
▲ Tenir compte des conditions d'environnement suivantes:

- Pas de rayonnement solaire direct
- Pas de courants d'air importants
- Pas de variations excessives de température
- Plage de température $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ à $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

2.3 Nivellement

Seule une plate-forme de pesage parfaitement alignée à l'horizontale fournit des résultats de pesage exacts.

La plate-forme de pesage doit être mise à niveau lors de la première installation et après chaque changement d'emplacement.



1. Tourner les pieds réglables de la plate-forme de pesage jusqu'à ce que la bulle d'air de la nivelle soit dans le cercle intérieur.
2. Serrer les contre-écrous des pieds réglables.

2.4 Raccordement au terminal de pesage

PBA220-BB.../-B.../-BC.../-CC.../-QB.../ -QC.../-QD...

Borne	Couleur
SIG+	rouge
SIG-	blanc
EXC+	vert
EXC-	noir
SEN+	bleu
SEN-	brun

PBA220-A.../-QA...

Borne	Couleur
SIG+	rouge
SIG-	blanc
EXC+	vert
EXC-	noir

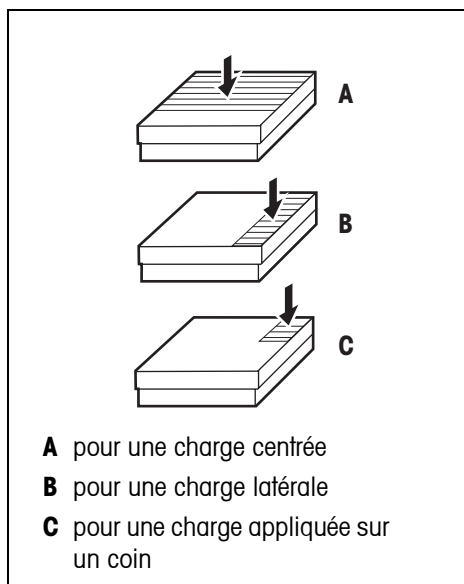
La plate-forme de pesage PBA220 est prévue pour être utilisée avec des terminaux de pesage analogiques METTLER TOLEDO.

- Raccorder la plate-forme de pesage au terminal de pesage selon le tableau ci-contre.

3 Limites d'utilisation

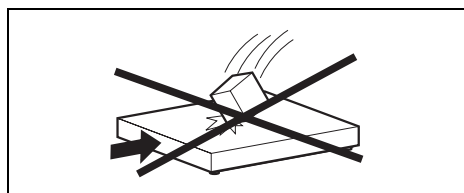
La plate-forme de pesage est d'une construction si robuste qu'un dépassement accidentel de la portée maximale n'entraîne aucun dommage.

La charge limite statique, autrement dit la charge maximale admissible, varie en fonction du point d'application de la charge (position A – C). La charge statique maximale admissible ne peut pas être dépassée.



Charge maximale admissible

Modèle	A	B	C
PBA220-A...	40 kg	30 kg	15 kg
PBA220-BB...	100 kg	70 kg	35 kg
PBA220-B...	200 kg	140 kg	75 kg
PBA220-BC...	400 kg	300 kg	150 kg
PBA220-CC...	700 kg	400 kg	200 kg
PBA220-QA...	40 kg	30 kg	15 kg
PBA220-QB...	100 kg	70 kg	35 kg
PBA220-QC...	200 kg	140 kg	75 kg
PBA220-QD...	400 kg	300 kg	150 kg



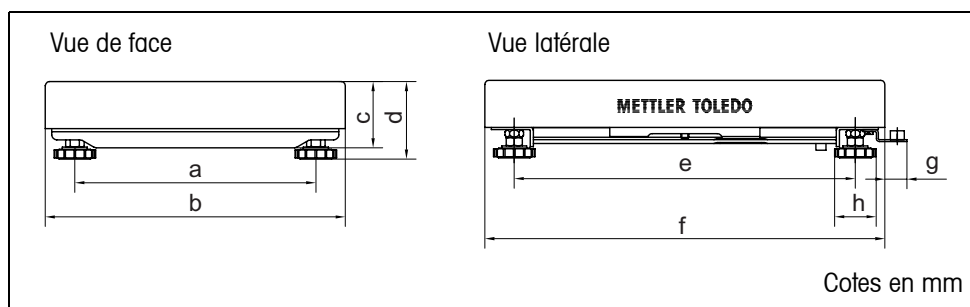
▲ Eviter la mise en place brutale d'une charge, les secousses ainsi que les chocs latéraux.

4 Nettoyage

- Nettoyer la plate-forme de pesage avec un chiffon doux imprégné d'un produit de nettoyage doux.
- Enlever le plateau de charge et enlever la saleté et les corps étrangers qui se sont accumulés en dessous de celui-ci. Ne pas utiliser d'objets durs à cet effet. Ne pas ouvrir la plate-forme de pesage.

5 Caractéristiques techniques, homologations et accessoires

5.1 Dimensions



Modèle	a	L	c	d	s	f	g	h
PBA220-A...	175	240	57	68,5	235	300	22	41
PBA220-BB...	235	300	66	77,5	335	400	22	41
PBA220-B...	335	400	66,5	79	435	500	22	41
PBA220-BC...	435	500	105	115	586	650	28	41
PBA220-CC...	503	600	125	130	724	800	22	41
PBA220-QA...	165	228	57	68,5	177	228	22	41
PBA220-QB...	240	305	66	77,5	240	305	22	41
PBA220-QC...	392	457	66,5	79	392	457	22	41
PBA220-QD...	545	610	105	115	545	610	28	41

5.2 Caractéristiques techniques de la cellule de pesée

Sensibilité	2 mV/V +/- 0,2 mV/V
Résistance d'entrée	410 Ω +/- 10 Ω
Résistance de sortie	350 Ω +/- 4 Ω
Alimentation	Recommandée: 5–15 V DC/AC Maximale: 20 V DC/AC
Homologation	OIML Type de cellule MT1022: TC 5442 Type de cellule MT1241: TC 5382 Type de cellule MT1260: TC 5367

5.3 Accessoires

Accessoires	Référence
<p>Chariot pour un système de pesage mobile, laqué</p> <p>pour PBA220-BC..., 500 x 650 mm</p> <p>pour PBA220-CC..., 600 x 800 mm</p>	<p>72 198 696</p> <p>72 198 697</p>
<p>Convoyeur à rouleaux, sens de marche longitudinal</p> <p>laqué, pour environnement sec, roues non conductrices (pas pour zone Ex)</p> <p>pour PBA220-B...</p> <p>pour PBA220-BC...</p> <p>pour PBA220-CC...</p> <p>pour PBA220-QC...</p> <p>pour PBA220-QD...</p>	<p>72 198 705</p> <p>72 198 707</p> <p>72 198 709</p> <p>72 198 689</p> <p>72 198 690</p>
<p>Plateau à billes</p> <p>laqué, pour environnement sec, billes non conductrices (pas pour zone Ex)</p> <p>pour PBA220-B...</p> <p>pour PBA220-BC...</p> <p>pour PBA220-CC...</p> <p>pour PBA220-QC...</p> <p>pour PBA220-QD...</p>	<p>72 198 691</p> <p>72 198 692</p> <p>72 198 693</p> <p>72 198 694</p> <p>72 198 695</p>
<p>Statif</p> <p>Eventuellement un adaptateur spécifique pour le terminal est nécessaire. Le numéro de commande est indiqué dans le mode d'emploi du terminal.</p> <p>laqué, hauteur 330 mm</p> <p>laqué, hauteur 660 mm</p> <p>laqué, hauteur 900 mm</p> <p>acier inoxydable, hauteur 330 mm</p> <p>acier inoxydable, hauteur 660 mm</p> <p>acier inoxydable, hauteur 900 mm</p>	<p>72 198 699</p> <p>72 198 700</p> <p>72 198 701</p> <p>72 198 702</p> <p>72 198 703</p> <p>72 198 704</p>

6 Annexe

6.1 Remarque pour les instruments de pesage vérifiés dans les pays CEE



Les instruments de pesage vérifiés en usine portent l'identification ci-contre sur leur emballage et un autocollant "M" vert sur la plaque d'identification. Ils peuvent être utilisés après leur installation.



Les instruments de pesage vérifiés en deux étapes portent l'identification ci-contre sur leur emballage et n'ont pas d'autocollant "M" vert sur la plaque d'identification. La seconde étape de la vérification doit être effectuée par le service technique METTLER TOLEDO autorisé ou par les autorités responsables. Veuillez s.v.p. contacter le service technique METTLER TOLEDO. La première étape de la vérification a été effectuée en usine. Cela comprend tous les essais suivant la norme EN45501-8.2.2.

Dans la mesure où la durée de la vérification est limitée en fonction des prescriptions nationales dans les différents pays, l'utilisateur d'une telle balance est lui-même responsable de la vérification ultérieure dans des délais.

6.2 Elimination



En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96 CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.

Logiquement, ceci est aussi valable pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

→ Veuillez éliminer cet appareil conformément aux prescriptions locales dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques.

Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de remise de cet appareil (p. ex. pour une utilisation privée ou artisanale/industrielle), cette prescription doit être transmise en substance.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.

1 Notas de seguridad

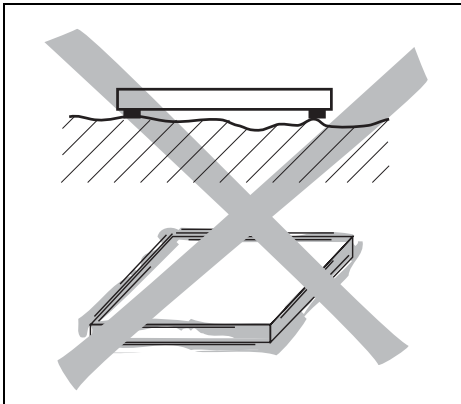
La seguridad del producto tiene una gran importancia en METTLER TOLEDO.

La no observancia de las siguientes notas puede causar desperfectos en la plataforma de pesada y/o lesiones personales.

- ▲ Antes de trabajar con la plataforma de pesada leer estas instrucciones y guardarlas para su uso en lo sucesivo.
- ▲ Tener cuidado al transportar o levantar aparatos pesados.
- ▲ Sólo personal capacitado debe instalar e inspeccionar la plataforma de pesada.
- ▲ Antes de proceder a trabajos de limpieza, instalación y mantenimiento, desconectar la alimentación de tensión del terminal de pesada.
- ▲ Antes de conectar la alimentación de tensión, la plataforma de pesada deberá haberse estabilizado a temperatura ambiente.
- ▲ No emplear la plataforma de pesada en entornos con peligro de explosión.

2 Instalación de la plataforma de pesada

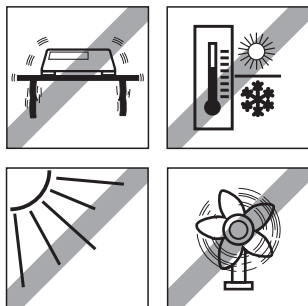
2.1 Selección del lugar de instalación



- ▲ El firme del suelo debe resistir con seguridad en los puntos de apoyo al peso de la plataforma de pesada cargada al máximo. Al mismo tiempo debe tener la estabilidad suficiente para que durante los trabajos de pesada no haya vibraciones. Teniendo también esto en cuenta al integrar la plataforma de pesada en sistemas de transporte.
- ▲ En el lugar de instalación no deberá en lo posible haber vibraciones causadas por máquinas en las inmediaciones.

2.2 Condiciones ambientales

▲ No emplear la plataforma de pesada en entornos húmedos o corrosivos. No sumergir nunca los productos electrónicos en líquidos.



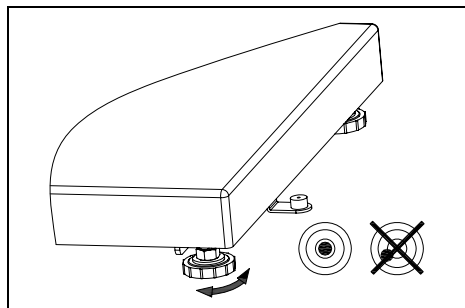
▲ Observar las siguientes condiciones del medio ambiente:

- Ninguna radiación solar directa
- Ninguna corriente de aire fuerte
- Ninguna oscilación excesiva de la temperatura
- Margen de temperatura $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ hasta $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

2.3 Nivelado

Sólo una plataforma de pesada instalada exactamente en posición horizontal suministrará resultados de pesada exactos.

La plataforma de pesada debe nivelarse en la primera instalación y después de cada cambio de sitio



1. Girar los pies de nivelación de la plataforma de pesada, hasta que la burbuja del nivel quede en el círculo interior.
2. Apretar bien las contratuercas de los pies de nivelación.

2.4 Conexiones en el terminal de pesada

PBA220-BB.../-B.../-BC.../-CC.../-QB.../ -QC.../-QD...

Borne	Color
SIG+	rojo
SIG-	blanco
EXC+	verde
EXC-	negro
SEN+	azul
SEN-	marrón

La plataforma de pesada PBA220 se ha previsto para utilizarla con terminales de pesada analógicos METTLER TOLEDO.

- Conectar la plataforma de pesada al terminal de pesada según la tabla al margen.

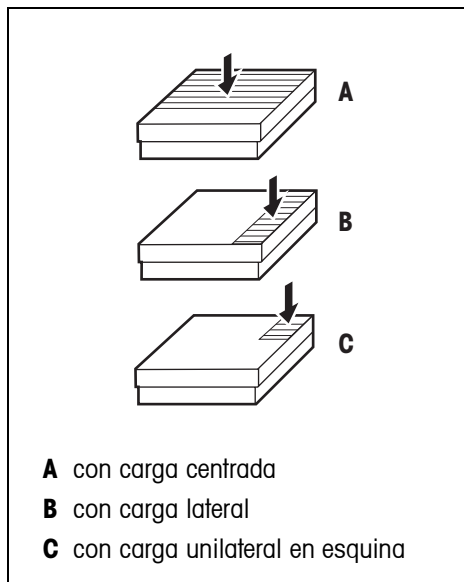
PBA220-A.../-QA...

Borne	Color
SIG+	rojo
SIG-	blanco
EXC+	verde
EXC-	negro

3 Límites de operación

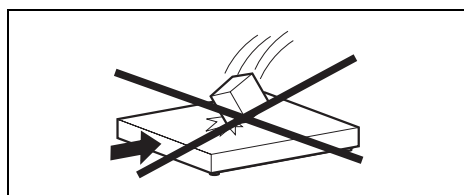
La plataforma de pesada es de solidez extrema, de modo que si se sobrepasa ocasionalmente la carga máxima de pesada no se origina ningún daño.

La carga límite estática, es decir, la carga máxima admitida depende de la forma de recibir la carga (posición A – C). La carga límite estática máxima no se debe sobrepasar.



Carga máxima admitida

Modelo	A	B	C
PBA220-A...	40 kg	30 kg	15 kg
PBA220-BB...	100 kg	70 kg	35 kg
PBA220-B...	200 kg	140 kg	75 kg
PBA220-BC...	400 kg	300 kg	150 kg
PBA220-CC...	700 kg	400 kg	200 kg
PBA220-QA...	40 kg	30 kg	15 kg
PBA220-QB...	100 kg	70 kg	35 kg
PBA220-QC...	200 kg	140 kg	75 kg
PBA220-QD...	400 kg	300 kg	150 kg



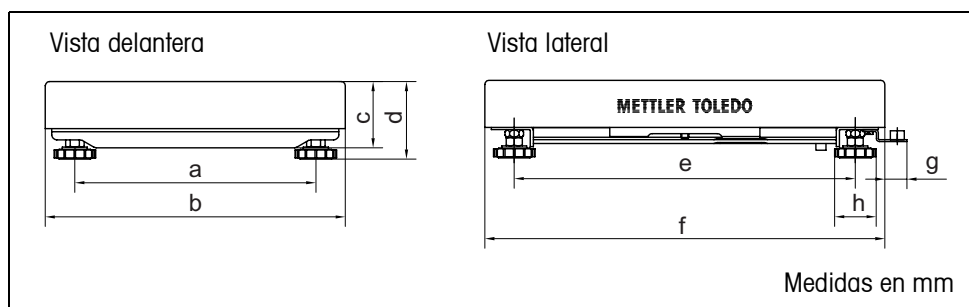
▲ Evitar la caída de las cargas, su colocación violenta y los golpes laterales.

4 Limpieza

- Limpiar la plataforma de pesada con un trapo blando, empapado con un agente de limpieza poco fuerte.
- Quitar el plato de carga y eliminar la suciedad así como los cuerpos extraños que se han acumulado abajo, sin utilizar para ello ningún objeto duro. No abrir la plataforma de pesada.

5 Datos técnicos, admisiones y accesorios

5.1 Medidas



Modelo	a	b	c	d	e	f	g	h
PBA220-A...	175	240	57	68,5	235	300	22	41
PBA220-BB...	235	300	66	77,5	335	400	22	41
PBA220-B...	335	400	66,5	79	435	500	22	41
PBA220-BC...	435	500	105	115	586	650	28	41
PBA220-CC...	503	600	125	130	724	800	22	41
PBA220-QA...	165	228	57	68,5	177	228	22	41
PBA220-QB...	240	305	66	77,5	240	305	22	41
PBA220-QC...	392	457	66,5	79	392	457	22	41
PBA220-QD...	545	610	105	115	545	610	28	41

5.2 Datos técnicos de la célula de pesado

Sensibilidad	2 mV/V +/- 0,2 mV/V
Resistencia de entrada	410 Ω +/- 15 Ω
Resistencia de salida	350 Ω +/- 3 Ω
Alimentación	Recomendada: 5–15 V CC/CA Máxima: 20 V CC/CA
Admisión	OIML Tipo de célula MT1022: TC 5442 Tipo de célula MT1241: TC 5382 Tipo de célula MT1260: TC 5367

5.3 Accesorios

Accesorios	Nº de pedido
<p>Carro para sistema de pesada móvil, laqueado</p> <p>para PBA220-BC..., 500 x 650 mm</p> <p>para PBA220-CC..., 600 x 800 mm</p>	<p>72 198 696</p> <p>72 198 697</p>
<p>Vía de rodadura, sentido de marcha longitudinal</p> <p>laqueada, para ambiente seco, rodillos non conductores (non para zona Ex)</p> <p>para PBA220-B...</p> <p>para PBA220-BC...</p> <p>para PBA220-CC...</p> <p>para PBA220-QC...</p> <p>para PBA220-QD...</p>	<p>72 198 705</p> <p>72 198 707</p> <p>72 198 709</p> <p>72 198 689</p> <p>72 198 690</p>
<p>Plato con bolas</p> <p>laqueado, para ambiente seco, bolas non conductores (non para zona Ex)</p> <p>para PBA220-B...</p> <p>para PBA220-BC...</p> <p>para PBA220-CC...</p> <p>para PBA220-QC...</p> <p>para PBA220-QD...</p>	<p>72 198 691</p> <p>72 198 692</p> <p>72 198 693</p> <p>72 198 694</p> <p>72 198 695</p>
<p>Soporte</p> <p>Un adaptador específico del terminal puede ser necesario. El número de pedido se encuentra en las instrucciones de manejo del terminal.</p> <p>laqueado, altura 330 mm</p> <p>laqueado, altura 660 mm</p> <p>laqueado, altura 900 mm</p> <p>acero fino, altura 330 mm</p> <p>acero fino, altura 660 mm</p> <p>acero fino, altura 900 mm</p>	<p>72 198 699</p> <p>72 198 700</p> <p>72 198 701</p> <p>72 198 702</p> <p>72 198 703</p> <p>72 198 704</p>

6 Apéndice

6.1 Nota para básculas verificadas en países de la UE



Las básculas verificadas en origen llevan esta indicación en la etiqueta del embalaje y con la etiqueta "M" sobre fondo verde en la placa de características pueden ser utilizadas inmediatamente.



Básculas cuya verificación se realiza en dos fases llevan esta indicación en la etiqueta del embalaje (ninguna etiqueta "M" verde en la placa de características). La segunda fase de la verificación debe ser realizada por personal de METTLER TOLEDO acreditado, o por la autoridad competente. Rogamos contacten con el Servicio Técnico de METTLER TOLEDO. La primera fase de la verificación ha sido realizado en origen. Incluye todos los ensayos según la norma EN45501-8.2.2.

Si el plazo de validez de la verificación está limitado por las normas nacionales de cada estado, el usuario será responsable de las verificaciones posteriores reglamentarias de su balanza.

6.2 Eliminación



De conformidad con las exigencias de la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este equipo no puede eliminarse como basura doméstica.

Esta prohibición es asimismo válida para los países que no pertenecen a la UE cuyas normativas nacionales en vigor así lo reflejan.

→ Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a las autoridades responsables o al distribuidor que le proporcionó el equipo.

Si transfiere este equipo (por ejemplo, para la continuación de su uso con fines privados, comerciales o industriales), deberá transferir con él esta disposición.

Muchas gracias por su contribución a la conservación medioambiental.

1 Avvertenze di sicurezza

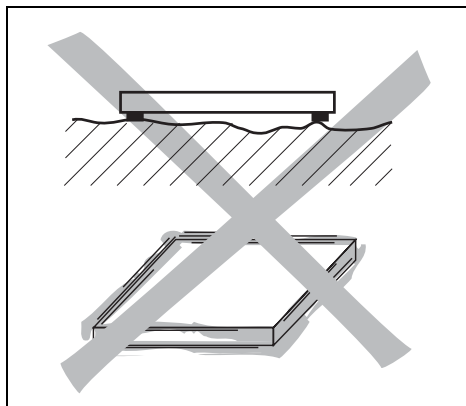
La sicurezza del prodotto riveste una grande importanza per la METTLER TOLEDO.

Il mancato rispetto delle avvertenze riportate qui di seguito può comportare danneggiamenti del basamento e/o infortuni.

- ▲ Prima di iniziare a lavorare con il basamento leggere le presenti istruzioni d'uso. Conservare le presenti istruzioni d'uso per un utilizzo successivo.
- ▲ Prestare attenzione durante il trasporto o quando si sollevano apparecchi pesanti.
- ▲ L'installazione e la manutenzione del basamento devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- ▲ Prima di effettuare interventi di pulizia, installazione e manutenzione scollegare il terminale di pesata dalla rete di alimentazione.
- ▲ Prima di attivare la tensione di alimentazione, è necessario che il basamento si sia stabilizzato alla temperatura ambiente.
- ▲ Non utilizzare il basamento in ambienti a rischio di esplosione.

2 Installazione del basamento

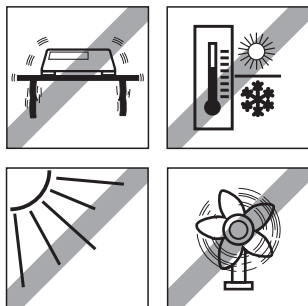
2.1 Scelta del luogo d'installazione



- ▲ Il pavimento deve essere adatto a sopportare, in condizioni di sicurezza, il peso del basamento caricato al massimo su tutti i punti d'appoggio. Allo stesso tempo, dovrà essere sufficientemente stabile affinché, nel corso delle operazioni di pesata, non si verifichino oscillazioni. Questo è di particolare importanza anche in caso d'installazione del basamento in sistemi di trasporto e simili.
- ▲ Sul luogo d'installazione devono essere assenti, nella misura massima possibile, vibrazioni trasmesse da macchinari vicini.

2.2 Condizioni ambientali

▲ Non utilizzare il basamento in ambienti umidi o con atmosfera corrosiva. Non immergere mai i componenti elettronici in un liquido.



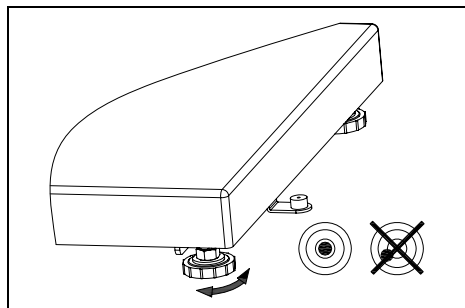
▲ Il luogo di installazione deve soddisfare le seguenti condizioni ambientali:

- assenza di esposizione diretta alla luce del sole
- assenza di forti correnti d'aria
- assenza di oscillazioni di temperatura eccessive
- intervallo di temperatura da $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

2.3 Messa in bolla

Il basamento fornisce risultati di pesata precisi soltanto se correttamente posizionato in orizzontale.

Il basamento deve essere messo in bolla all'atto della prima installazione e dopo ogni variazione del luogo di installazione.



1. Ruotare i piedini di regolazione del basamento fino a che la bolla d'aria della livella è visibile nel cerchio interno.
2. Stringere i controdati dei piedini di regolazione.

2.4 Collegamento al terminale di pesata

PBA220-BB.../-B.../-BC.../-CC.../-QB.../ -QC.../-QD...

Morsetto	Colore
SIG+	rosso
SIG-	bianco
EXC+	verde
EXC-	nero
SEN+	blu
SEN-	marrone

PBA220-A.../-QA...

Morsetto	Colore
SIG+	rosso
SIG-	bianco
EXC+	verde
EXC-	nero

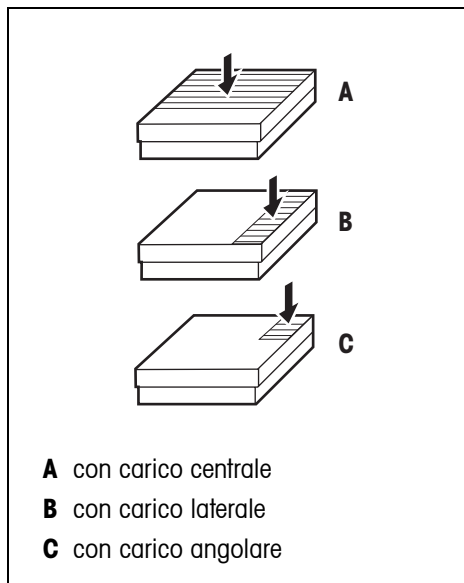
Il basamento PBA220 è previsto per l'impiego con terminali di pesata analogici METTLER TOLEDO.

- Collegare il basamento al terminale di pesata come indicato nella tabella riportata qui a fianco.

3 Limiti di utilizzo

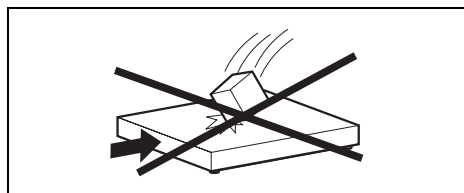
Il basamento della bilancia ha una struttura così robusta che un superamento temporaneo della portata massima non comporta alcun danno.

Il carico limite statico, ovvero il carico massimo ammissibile, dipende dalla modalità di posizionamento del carico (posizione A – C). Il carico massimo statico non deve essere superato.



Carico massimo ammissibile

Modello	A	B	C
PBA220-A...	40 kg	30 kg	15 kg
PBA220-BB...	100 kg	70 kg	35 kg
PBA220-B...	200 kg	140 kg	75 kg
PBA220-BC...	400 kg	300 kg	150 kg
PBA220-CC...	700 kg	400 kg	200 kg
PBA220-QA...	40 kg	30 kg	15 kg
PBA220-QB...	100 kg	70 kg	35 kg
PBA220-QC...	200 kg	140 kg	75 kg
PBA220-QD...	400 kg	300 kg	150 kg



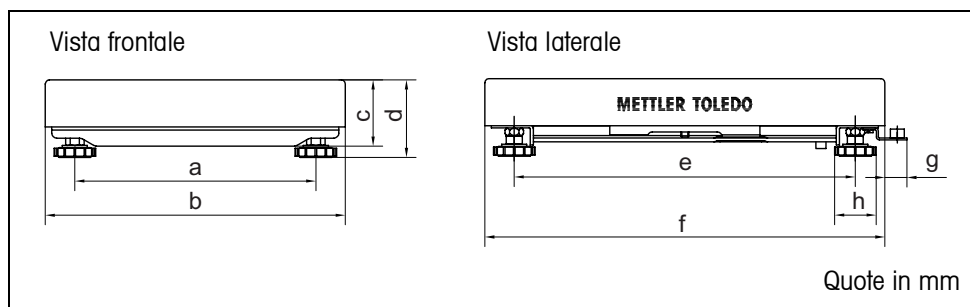
▲ Evitare carichi in caduta libera, urti e sollecitazioni laterali.

4 Pulizia

- Pulire il basamento con un panno morbido e imbevuto con una soluzione detergente delicata.
- Togliere il piatto e rimuovere la polvere e i corpi estranei, eventualmente accumulatisi al disotto di esso. A tale scopo, non utilizzare oggetti duri. Non aprire il basamento.

5 Caratteristiche tecniche, omologazioni e accessori

5.1 Dimensioni d'ingombro



Modello	a	b	c	d	e	f	g	h
PBA220-A...	175	240	57	68,5	235	300	22	41
PBA220-BB...	235	300	66	77,5	335	400	22	41
PBA220-B...	335	400	66,5	79	435	500	22	41
PBA220-BC...	435	500	105	115	586	650	28	41
PBA220-CC...	503	600	125	130	724	800	22	41
PBA220-QA...	165	228	57	68,5	177	228	22	41
PBA220-QB...	240	305	66	77,5	240	305	22	41
PBA220-QC...	392	457	66,5	79	392	457	22	41
PBA220-QD...	545	610	105	115	545	610	28	41

5.2 Caratteristiche tecniche della cella di pesata

Sensibilità	2 mV/V +/- 0,2 mV/V
Resistenza di entrata	410 Ω +/- 10 Ω
Resistenza di uscita	350 Ω +/- 4 Ω
Tensione di alimentazione	Consigliata: 5–15 V CC/CA Massima: 20 V CC/CA
Omologazione	OIML Tipo di cellula MT1022: TC 5442 Tipo di cellula MT1241: TC 5382 Tipo di cellula MT1260: TC 5367

5.3 Accessori

Accessori	Cod. ord.
<p>Carrello per un sistema di pesata mobile, verniciato</p> <p>per PBA220-BC..., 500 x 650 mm</p> <p>per PBA220-CC..., 600 x 800 mm</p>	<p>72 198 696</p> <p>72 198 697</p>
<p>Rulliera, direzione di movimento longitudinale</p> <p>verniciata, per ambienti asciutti, rulli non conduttori (non per ambienti a rischio d esplosione)</p> <p>per PBA220-B...</p> <p>per PBA220-BC...</p> <p>per PBA220-CC...</p> <p>per PBA220-QC...</p> <p>per PBA220-QD...</p>	<p>72 198 705</p> <p>72 198 707</p> <p>72 198 709</p> <p>72 198 689</p> <p>72 198 690</p>
<p>Piatto a sfere</p> <p>verniciato, per ambienti asciutti, sfere non conduttori (non per ambienti a rischio d esplosione)</p> <p>per PBA220-B...</p> <p>per PBA220-BC...</p> <p>per PBA220-CC...</p> <p>per PBA220-QC...</p> <p>per PBA220-QD...</p>	<p>72 198 691</p> <p>72 198 692</p> <p>72 198 693</p> <p>72 198 694</p> <p>72 198 695</p>
<p>Colonna</p> <p>Eventualmente un adattatore specifico del terminale è necessario. Il numero d'ordinazione si trova nelle istruzioni d'uso.</p> <p>verniciata, altezza 330 mm</p> <p>verniciata, altezza 660 mm</p> <p>verniciata, altezza 900 mm</p> <p>acciaio inossidabile, altezza 330 mm</p> <p>acciaio inossidabile, altezza 660 mm</p> <p>acciaio inossidabile, altezza 900 mm</p>	<p>72 198 699</p> <p>72 198 700</p> <p>72 198 701</p> <p>72 198 702</p> <p>72 198 703</p> <p>72 198 704</p>

6 Appendice

6.1 Osservazione per bilance approvate nei Paesi EU



Nelle bilance approvate in fabbrica, sull'etichetta dell'imballaggio viene apposto il simbolo mostrato qui a fianco e sulla targhetta metrica un'etichetta verde con la lettera "M". Queste bilance possono essere messe subito in funzione.



Nelle bilance che sono state approvate in due fasi e sulla cui targhetta metrica non è apposta l'etichetta verde con la lettera "M", sull'etichetta d'imballaggio viene apposto il simbolo mostrato qui a fianco. La seconda fase dell'approvazione viene effettuata dal Servizio Assistenza Tecnica METTLER TOLEDO autorizzato dall'autorità competente oppure dall'ispettore metrico. Vi preghiamo di rivolgervi al Servizio Assistenza Tecnica METTLER TOLEDO. La prima fase dell'approvazione è stata effettuata presso il fabbricante. Tale fase comprende tutti i controlli secondo EN45501-8.2.2.

Se, in accordo con le prescrizioni nazionali vigenti nei singoli stati la durata di validità dell'approvazione è limitata nel tempo, l'esercente di una bilancia di questo tipo è anch'egli responsabile dell'approvazione periodica e puntuale della bilancia.

6.2 Smaltimento



In conformità a quanto stabilito dalla Direttiva Europea 2002/96 CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE), questo strumento non può essere smaltito come i normali rifiuti. Tale presupposto resta valido anche per i Paesi al di fuori dei confini della UE, conformemente alle norme nazionali in vigore.

→ Si prega quindi di smaltire questo prodotto separatamente e in modo specifico secondo le disposizioni locali relative alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi agli enti preposti o al rivenditore dell'apparecchiatura stessa.

In caso di cessione dello strumento (per es. per ulteriore utilizzo privato o aziendale/industriale), si prega di comunicare anche questa disposizione.

Si ringrazia per il contributo alla tutela dell'ambiente.

Declaration of conformity

Mettler-Toledo (ChangZhou) Measurement Technology Ltd.
Legal Metrology



EC-Declaration of Conformity

EC-Konformitätserklärung
EC-Déclaration de conformité
EC-Declaración de Conformidad
EC-Conformiteitsverklaring
EC-Dichiarazione di conformità



We, Wir, Nous, Nosotros, Wij, Noi

Mettler-Toledo (ChangZhou) Measurement Technology Ltd.
No.111, West TaiHu Road, XinBei District, ChangZhou, JiangSu, 213125, P.R.China

declare under our sole responsibility that the product,
erklären, in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt,
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit,
declaramos, bajo nuestra sola responsabilidad, que el producto,
verklaren onder onze verantwoordelijkheid, dat het product,
dichiariamo sotto nostra unica responsabilità, che il prodotto,

Model/Type: PBA220 series weighing platform

To which this declaration relates, is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s),
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder Richtlinie(n) übereinstimmt.
Auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou au(x) document(s) normatif(s).
Al que se refiere esta declaración es conforme a la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s).
Waarnaar deze verklaring verwijst, aan de volende norm(en) of richtlijn(en) beantwoordt.
A cui si riferisce questa dichiarazione è conforme alla/e seguente/i norma/e o documento/i normativo/i.

EC marking	EC Directive:	Applicable Standards:
<i>For non-automatic weighing instrument used in an Article 1,2. (a) application, additional metrological marking according to Annex IV of Council Directive 90/384/EEC must be attached to the instrument</i>		
 Year xxxx 	90/384/EEC Non-automatic Weighing Instruments Directive	EN45501 (1)

1) applies only to certified non-automatic weighing instruments in connection with an approved and compatible weighing indicator.
gilt nur für geeichte Waagen in Verbindung mit einer zugelassenen Anzeigeinheit
valable uniquement pour les balances vérifiées en liaison avec un terminal de pesée homologué
solo aplicable a balanzas verificadas en combinación con un terminal de balanza aprobado
is alleen geldig voor geijkte schalen, die aangesloten zijn aan een toegelaten aanwijsinrichting
la dichiarazione vale solo per le bilance omologate in collegamento con un terminale di pesata approvato

No.111, West TaiHu Road, XinBei District, ChangZhou, JiangSu.213125, P.R.China, December 1, 2007, Mettler-Toledo (ChangZhou) Measurement Technology Ltd.

Yang JiaWu
Quality Assurance Manager

To protect your METTLER TOLEDO product's future: METTLER TOLEDO Service assures the quality, measuring accuracy and preservation of value of all METTLER TOLEDO products for years to come. Please send for full details about our attractive terms of service. Thank you.

Für eine gute Zukunft Ihres METTLER TOLEDO-Produktes: METTLER TOLEDO Service sichert Ihnen auf Jahre Qualität, Messgenauigkeit und Werterhaltung der METTLER TOLEDO-Produkte. Verlangen Sie bitte genaue Unterlagen über unser attraktives Service-Angebot. Vielen Dank.

Pour assurer l'avenir de vos produits METTLER TOLEDO: Le service après-vente METTLER TOLEDO vous garantit pendant des années leur qualité, leur précision de mesure et le maintien de leur valeur. Demandez-nous notre documentation sur les excellentes prestations proposées par le service après-vente METTLER TOLEDO. Merci.

Para un mejor futuro de sus productos METTLER TOLEDO: El servicio postventa de METTLER TOLEDO garantiza durante años su calidad, su precisión metrológica y la conservación de su valor. Pida nuestra documentación sobre las excelentes prestaciones que le ofrece el servicio postventa de METTLER TOLEDO. Gracias.

Per un buon futuro dei Vostri prodotti METTLER TOLEDO: Il servizio assistenza tecnica METTLER TOLEDO Vi garantisce nel corso degli anni la loro qualità, la loro precisione di misura e la conservazione del loro valore. Richiedeteci subito la documentazione illustrativa del servizio altamente professionale che Vi offriamo. Grazie.



72196694B

Subject to technical changes

© Mettler-Toledo (Changzhou) Scale & System Ltd. 72196694B Printed in China 0804/2.45

**Mettler-Toledo GmbH
Industrial**

PO Box VI-400
CH-8606 Greifensee, Switzerland
Tel. ++41-44-944 22 11
Fax ++41-44-944 31 70

**Mettler-Toledo (Changzhou)
Scale & System Ltd.**

Jiangsu 213001
People's Republic of China
Tel. ++86-519-664 20 40
Fax ++86-519-664 19 91

www.mt.com